

MUTATION ET RENOUVEAU UMBRUCH – AUFBRUCH

Nous fêtons

les dix ans des Journées du Théâtre Suisse
la diversité de la création théâtrale suisse
le plurilinguisme – à cheval sur le Röstigraben

Nous vous invitons

aux représentations, aux discussions, aux ateliers,
et à un petit verre pour couronner le tout!



PROGRAMME
PROGRAMM
PROGRAMMA



BILLETS
TICKETS
BIGLIETTI



LIEUX
SPIELSTÄTTEN
LUOGHI

THÉÂTRES PARTENAIRES / PARTNER THEATER / TEATRI PARTNER



b i c u b i c

SAISON
CULTURELLE

SS
CENTRE
DRAMATIQUE
FRIBOURGEOIS
THÉÂTRE
DES OSSES

ESPACE CULTUREL
LE NOUVEAU MONDE
FRIBOURG

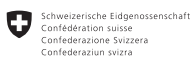
SOUTIENS / UNTERSTÜTZUNGSPARTNER / SOSTENITORI



Ville de Fribourg



prohelvetia



Ville de Romont

BULLE



PARTENAIRES / PARTNER / PARTNER

Theater der Zeit



Fonds Culturel Sud
2022



Prix suisses
des arts de la scène
Schweizer Preise
Darstellende Künste
2022

JOURNEES-THEATRE-SUISSE.CH

GIORNATE-TEATRO-SVIZZERO.CH

SCHWEIZER THEATERTREFFEN.CH

INSCUNTER-TEATER.CH



Journées du Théâtre Suisse
Schweizer Theatertreffen
Giornate del Teatro Svizzero
Inscunter dal Teater Svizzer

31.05.—04.06.
2023
Canton
de Fribourg



© Andrea Zahler

Rendez-vous

Eugénie Rebetez

SAM. 03.06. — 18:00 — NUITHONIE
DURÉE 60'

DISTRIBUTION

Chorégraphie, composition musicale, textes et mise en scène

Eugénie Rebetez

Création et interprétation

Plume Ducret, Michael Fehr, Marthe Krummenacher, Naila Vasarino, Eugénie Rebetez & Special Guest

Costumes

Susanne Boner

Création lumières et direction technique

Léa Beloin

Création son

Matthias Brunner

Collaboration artistique

Jessica Huber, Carmen Jaquier

Accompagnement dramaturgique

Léonore Guy, Simon Froehling (Tanzhaus Zürich)

Peinture décorative

Michèle Rebetez-Martin

Construction du décor

Stéphane Le Nédic

Production

Lara Anderegg, Eugénie Rebetez

Diffusion

Léonore Guy

Coproduction

Tanzhaus Zürich, Théâtre du Jura, Le Grütli - Centre de production et de diffusion des arts vivants Genève, Verein Eugénie Rebetez

Soutien

Stadt Zürich Kultur, Pro Helvetia - Fondation Suisse pour la Culture, Fachstelle Kultur Kanton Zürich, Fonds Culturel de la SSA, Ernst Göhner Stiftung, Landis & Gyr Stiftung, Migros Pour-cent culturel

Surtitrage français : Subtext, Dòra Kapusta

www.eugenierebetez.com

Qui joue quoi ? Qui a le droit de jouer quoi ? Qui peut se produire sur scène ? De qui parle l'histoire racontée ? Ces questions ont de tout temps agité le théâtre. Elles sont plus actuelles que jamais. Le jeu en tant que transformation est en crise. Des contenus issus d'une réalité sociale concrète devraient être représentés par celles et ceux qui connaissent cette réalité. Toute autre solution peut apparaître comme une appropriation dans le contexte de forte politisation qui est le nôtre. Et il est grand temps, après tout, de faire entendre d'autres voix et de montrer de nouvelles perspectives.

Parmi les multiples projets de théâtre documentaire qui sont pertinents et qui comptent, en tant que signaux d'une mutation profonde, tout en n'étant pas encore totalement aboutis sur le plan de la forme, le « Rendez-vous », d'Eugénie Rebetez apporte un souffle nouveau et sort du lot. Elle aussi cherche la rencontre au-delà de la réalité scénique qui est la sienne. Elle, qui s'était surtout fait connaître par ses merveilleux spectacles solos, a pris rendez-vous pour une rencontre sur scène avec des artistes dont les parcours et les expériences scéniques sont très différents. Avec chaque partenaire, la rencontre se passe différemment. Dans la plupart des cas, elle prend un tour plutôt physique et passe par la danse et la musique plutôt que par les mots.

Voilà qui est d'une grande finesse : la danseuse, l'animatrice, la bête de scène cherche la rencontre dans la corporéité, dans la présence naturelle de ses invité-e-s sur scène. Elle les invite, s'adapte, les rencontre en s'éloignant d'elle-même pour se rapprocher d'elles et eux. Sa propre présence et son charisme portent la soirée, c'est indéniable. Mais elle reste au service des autres, tout à la tâche de les faire briller dans ce que chacun-e a de particulier.

C'est un exercice délicat, et chaque soirée est différente des précédentes.

Julie Paucker

MUTATION ET RENOUVEAU UMBRUCH – AUFBRUCH

Wir feiern

10 Jahre Schweizer Theatertreffen
die Diversität des Schweizer Theaterschaffens
die Mehrsprachigkeit - à cheval auf dem Röstigraben

Wir laden ein zu

Theater, Diskussionen, Workshops
und einem Gläschen danach!



PROGRAMME
PROGRAMM
PROGRAMMA



BILLETS
TICKETS
BIGLIETTI



LIEUX
SPIELSTÄTTEN
LUOGHI

THÉÂTRES PARTENAIRES / PARTNER THEATER / TEATRI PARTNER



b i c u b i c

SAISON
CULTURELLE

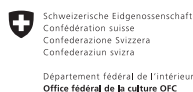
SS
CENTRE
DRAMATIQUE
FRIBOURGEOIS
THÉÂTRE
DES OSSÉS

ESPACE CULTUREL
LE NOUVEAU MONDE
FRIBOURG

SOUTIENS / UNTERSTÜTZUNGSPARTNER / SOSTENITORI



prohelvetia



PARTENAIRES / PARTNER / PARTNER

Theater der Zeit



Prix suisses
des arts de la scène
Schweizer Preise
Darstellende Künste
2022

JOURNEES-THEATRE-SUISSE.CH

GIORNATE-TEATRO-SVIZZERO.CH

SCHWEIZER THEATERTREFFEN.CH

INSCUNTER-TEATER.CH



Journées du Théâtre Suisse
Schweizer Theatertreffen
Giornate del Teatro Svizzero
Inscunter dal Teater Svizzer

31.05.—04.06.
2023
Kanton
Freiburg



© Andrea Zahler

Rendez-vous

Eugénie Rebetez

SA 03.06. — 18:00 — NUITHONIE
LÄNGE 60'

BESETZUNG

Choreographie, Musik, Text und Regie

Eugénie Rebetez

Konzeption und Darstellung

Plume Ducret, Michael Fehr, Marthe Krummenacher, Naila Vasarino, Eugénie Rebetez & Special Guest

Kostüme

Susanne Boner

Licht, Technische Leitung

Léa Beloin

Sounddesign

Matthias Brunner

Künstlerische Mitarbeit

Jessica Huber, Carmen Jaquier

Assistenz Dramaturgie

Léonore Guy, Simon Froehling (Tanzhaus Zürich)

Dekorative Malerei

Michèle Rebetez-Martin

Bühnenbild

Stéphane Le Nédic

Produktion

Lara Anderegg, Eugénie Rebetez

Vertrieb

Léonore Guy

Koproduktion

Tanzhaus Zürich, Théâtre du Jura, Le Grütli - Centre de production et de diffusion des arts vivants Genève, Verein Eugénie Rebetez

Unterstützung

Stadt Zürich Kultur, Pro Helvetia - Fondation Suisse pour la Culture, Fachstelle Kultur Kanton Zürich, Fonds Culturel de la SSA, Ernst Göhner Stiftung, Landis & Gyr Stiftung, Migros Pour-cent culturel

Französische Übertitelung: Subtext, Dòra Kapusta

www.eugenierebetez.com

Wer spielt was? Wer darf was spielen? Wer erhält eine Bühne? Wessen Geschichte wird erzählt? Immer wieder bewegen diese Fragen das Theater. Aktuell sind sie präsenter denn je: Das Spielen im Sinne der Verwandlung ist in der Krise. Inhalte, die aus einer konkreten sozialen Realität kommen, sollten von denen vertreten werden, die diese Realität kennen. Alles andere kann in diesem hochpolitisierten Moment, in dem wir leben, als Aneignung bewertet werden. Und es ist ja wirklich Zeit, andere Stimmen hörbar und neue Perspektiven sichtbar zu machen.

Aus einer Vielfalt dokumentarischer Theaterprojekte, die als Zeichen eines tiefen Umbruchs relevant und wichtig sind, formal aber oft noch nicht ganz sicher auf den Füßen stehen, sticht Eugénie Rebetez' «Rendez-vous» erfrischend anders heraus: Auch sie sucht die Begegnung jenseits ihrer Bühnen-Realität. Sie, die vor allem mit ihren wunderbaren One-Woman-Shows bekannt wurde, hat sich zum Rendez-vous mit Künstler:innen verabredet, die unterschiedliche Hintergründe und Bühnenerfahrungen haben. Je nach Partner:in verläuft die Begegnung anders, in den meistens Fällen eher physisch und tänzerisch-musikalisch als mit Worten. Das ist unglaublich fein: Die Tänzerin, die Entertainerin, das Bühnentier sucht die Begegnung in der Körperlichkeit, in der natürlichen Bühnenpräsenz ihrer Gäste. Sie lädt sie ein, passt sich an, findet sie, indem sie sich von sich selbst weg und zu ihnen hinbewegt. Ihre eigene Präsenz und ihr Charme tragen den Abend, dagegen ist kein Kraut gewachsen. Aber sie bleibt dienend in der Aufgabe, die anderen in ihrer Besonderheit aufleuchten zu lassen. Das ist zerbrechlich und jeden Abend neu.

Julie Paucker